

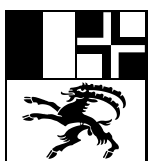
Anfrage Perl betreffend Friedhof auf dem Areal des Neubaus der JVA Realta

Der Archäologische Dienst des Kantons Graubünden (ADG) hat im Zusammenhang mit dem Neubau der JVA Realta in einer Notgrabung einen Friedhof aus dem 19. Jahrhundert freigelegt und wissenschaftlich untersucht. Dieser Friedhof gehörte zur einstmaligen Korrekptionsanstalt Realta und geriet in der zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts offenbar in Vergessenheit. Die Unterzeichnenden stellen der Regierung in diesem Zusammenhang folgende Fragen.

1. Hat die Notgrabung finanzielle und terminliche Auswirkungen auf den Neubau der JVA Realta?
2. Weshalb waren der Friedhof und seine archäologische Untersuchung nicht Teil der regierungsrätlichen Botschaft zur JVA Realta?
3. Was weiss man über die Bestatteten des Friedhofs und was ist mit ihren sterblichen Überresten geschehen?
4. Wie schätzen Regierung und ADG den wissenschaftlichen Wert der Fundstelle im schweizweiten Vergleich ein?
5. Wann und in welcher Form wird die Öffentlichkeit über die Grabung und die wissenschaftliche Auswertung der Fundstelle informiert?
6. Gedenkt die Regierung vor Ort an diese Begräbnisstätte und die Bestatteten zu erinnern?

Chur, 7. Dezember 2016

Perl, Schneider, Atanes, Baselgia-Brunner, Bleiker, Bucher-Brini, Cahenzli-Philipp, Caviezel (Chur), Crameri, Deplazes, Dermont, Epp, Gartmann-Albin, Jaag, Kunfermann, Locher Benguerel, Monigatti, Noi-Togni, Peyer, Pfenninger, Pult, Thöny, Tomaschett-Berther (Trun), von Ballmoos, Widmer-Spreiter, Antognini



Sitzung vom

13. Februar 2017

Mitgeteilt den

16. Februar 2017

Protokoll Nr.

104

Anfrage Perl

betreffend Friedhof auf dem Areal des Neubaus der JVA Realta

Antwort der Regierung

In Cazis wurde ab 1854 die "Kantonale Korrekptionsanstalt Realta" betrieben. Sie ersetzte die ältere „Zwangsarbeitsanstalt Fürstenau“, die für den vorhandenen Bedarf über nicht genügend Platz und Beschäftigungsmöglichkeiten verfügte. Für verstorbene Insassen des Neubaus wurde ein eigener Friedhof errichtet. Anhand der im Staatsarchiv Graubünden vorhandenen Anstaltsregister sind die Namen und weitere Daten vieler Personen bekannt, die während ihrer Zeit in der Anstalt verstarben und dort beerdigt sein dürften. Die Quellen bezeugen ein breites Insassen-Spektrum mit Frauen und Männern beider Konfessionen, unterschiedlichen Alters und auch ausserkantonaler Herkunft. Neben Menschen, die damals als "liederlich" oder "arbeits-scheu" kategorisiert wurden, finden sich ebenso Insassen, die als "Irre" bezeichnet wurden. Allgemein handelt es sich bei ihnen um Personen, die nicht der damaligen moralischen Norm entsprachen und/oder der Familie oder Gemeinde zur Last fielen oder zu fallen drohten und deshalb – nicht freiwillig – in der Anstalt untergebracht wurden (administrative Versorgung). Der Friedhof selbst wurde bis kurz nach 1900 benutzt und allerspätestens in den 1930er Jahren aufgegeben.

Im Zuge des Neubaus der geschlossenen Justizvollzugsanstalt ab 2016 musste das Gebiet des ehemaligen, oberflächlich nicht mehr erkennbaren Anstaltsfriedhof aus dem 19. Jahrhundert beansprucht und in der Folge grossflächig zerstört werden. Deshalb untersuchte der Archäologische Dienst im Zeitraum zwischen 11. April und 29. Juli 2016 das gesamte 700 m² grosse Areal.

Die gestellten Fragen werden vor diesem Hintergrund wie folgt beantwortet:

1. Die Grabung hat weder finanzielle noch terminliche Auswirkungen auf den Neubau ausgelöst.
2. Eine erste Anfrage des Hochbauamtes an den Archäologischen Dienst zum möglichen Anstaltsfriedhof erfolgte im Dezember 2015, einige Monate nach der Abgabe des Botschaftsprojektes (Mai 2015) bzw. nach dem Entscheid durch den Grossen Rat (August 2015). Die durch den Archäologischen Dienst initiierten archivalischen und archäologischen Vorabklärungen zur Lage und Ausdehnung

des Friedhofs erfolgten im Januar / Februar 2016. Die eigentlichen Ausgrabungen wurden dann, nach genauer Lokalisierung des Friedhofareals, in Abstimmung mit dem Hochbauamt im März begonnen und fristgerecht bis Ende Juli (Baubeginn: 2. August 2016) abgeschlossen. Die Kosten der Untersuchungen (archivalisch, archäologisch, anthropologisch) gehen zulasten des Archäologischen Dienstes.

3. Es wurden insgesamt 103 gut erhaltene Körperbestattungen mit einfachen Holzsärgen aus dem Zeitraum von ca. 1850 bis ca. 1903 geborgen. Es handelt sich dabei um namentlich bekannte Insassen der Anstalt – Männer und Frauen unterschiedlichen Alters, darunter auch mehrere Jugendliche. Begleitende und weiterhin laufende archivalische, anthropologische und statistische Untersuchungen werden in Kombination mit dem archäologischen Befund zumindest eine teilweise persönliche Identifizierung der Toten und einen Einblick in den damaligen Anstaltsalltag ermöglichen. Alle sterblichen Überreste sind derzeit im Archäologischen Dienst eingelagert und werden mittelfristig in die (geweihte / "würdige") Sammlung der Interkantonalen Arbeitsgemeinschaft für Anthropologie transloziert.
4. Die Regierung und der Archäologische Dienst schätzen den wissenschaftlichen Wert des "Sonderfriedhofs" als unbestritten hoch ein. Die archäologische Fundstelle bietet die einzigartige Möglichkeit, historische, archäologische und anthropologische Quellen zu einem wichtigen Kapitel der jüngeren Schweizer und Bündner Geschichte (frühes Anstaltswesen) miteinander zu verknüpfen. Überdies stehen die geborgenen menschlichen Überreste zukünftigen archäobiologischen Untersuchungen (z.B. aDNA) zur Verfügung. Schliesslich ermöglicht die individuelle Identifizierung der Bestatteten, diesen Personen am Rande bzw. ausserhalb der damaligen Gesellschaft ein Gesicht und damit verbunden eine gewisse Würde zu geben.
5. Nach Abschluss der Untersuchungen durch den Archäologischen Dienst soll die Öffentlichkeit im Verlauf dieses Jahres mittels einer Publikation informiert werden. Zudem ist angedacht, eine Gesprächsrunde mit Fachleuten zu organisieren und die Ergebnisse in einem grösseren Rahmen zu kontextualisieren.
6. Die Regierung begrüsst und unterstützt den Vorschlag einer schlichten Gedenkstätte, um vor Ort an die verstorbenen und ehemals hier bestatteten Insassen der Korrekationsanstalt Realta zu erinnern.



Namens der Regierung

Die Präsidentin:

B. Janom Steiner

Der Kanzleidirektor:

Dr. C. Riesen

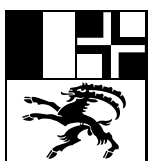
Dumonda Perl concernent il santeri sin l'areal dal nov stabiliment giudizial Realta

En connex cun la construcziun dal nov stabiliment giudizial Realta ha il servetsch archeologic dal chantun Grischun scuvri en in'exchavaziun d'urgenza in santeri dal 19avel tschientaner e retschertgà quel scientificamain. Quest santeri tutgava a l'anteriur stabiliment da correcziun Realta ed è evidentamain i en emblidanza durant la segunda mesadad dal 20avel tschientaner. Las sutsegnadras ed ils sutsegnaders tschentan en quest connex las suandantas dumondas a la regenza:

1. Ha l'exchavaziun d'urgenza consequenzas finanzialas e consequenzas areguard ils termins en connex cun la construcziun dal nov stabiliment giudizial Realta.
2. Pertge n'èn il santeri e la retschertga archeologica betg vegnids menziunads en la missiva da la regenza tar il stabiliment giudizial Realta?
3. Tge san ins da las persunas ch'èn vegnidas sepulidas sin il santeri e tge è capità cun lur restanzas terrestras?
4. Co giuditgeschan la regenza ed il servetsch archeologic dal Grischun la valur scientifica dal lieu da chat cumpareglià cun il rest da la Svizra?
5. Cura ed en tge furma vegn la publicitad infurmada davart l'exchavaziun e davart l'evaluaziun scientifica dal lieu da chat?
6. Quinta la regenza da regurdar en quest lieu dal santeri e da las persunas sepulidas?

Cuira, ils 7 da december 2016

Perl, Schneider, Atanes, Baselgia-Brunner, Bleiker, Bucher-Brini, Cahenzli-Philipp, Caviezel (Cuira), Crameri, Deplazes, Dermont, Epp, Gartmann-Albin, Jaag, Kunfermann, Locher Benguerel, Monigatti, Noi-Togni, Peyer, Pfenninger, Pult, Thöny, Tomaschett-Berther (Trun), von Ballmoos, Widmer-Spreiter, Antognini



Sesida dals

13 da favrer 2017

Communitgà ils

16 da favrer 2017

Protocol nr.

104

Dumonda Perl

concernent il santeri sin l'areal dal nov stabiliment giudizial Realta

Resposta da la regenza

A Cazas è vegnì avert l'onn 1854 il "stabiliment chantunal da correcziun Realta". Quel ha remplazzà il "stabiliment da lavur sfurzada Farschno" pli vegl che n'aveva betg avunda piazza e pussaivladads d'occupaziun per il basegn existent. Per ils praschuniers dal nov stabiliment ch'èn morts là è vegnì endrizzà in santeri. En ils registers dal stabiliment ch'èn avant maun en l'archiv dal stadi dal Grischun chattan ins ils numns ed ulteriuras datas da bleras persunas ch'èn mortas durant lur collocaziun en il stabiliment e che dastgassan esser sepulidas là. Las funtaunas cumprovan in vast spectrum da praschuniers cun dunnas ed umens da tuttas duas confessiuns, da differenta vegliadetgna ed er d'origin extrachantunal. Ultra da persunas che vegnivan categorisadas quella giada sco "negligentas" u "mitschafadias", chattan ins er praschuniers che vegnivan designads sco "nars". En general sa tracti da persunas che na correspundevan betg a la norma morala da quella giada e/u ch'eran daventadas u smanatschavan da daventar ina chargia per la famiglia u la vischnanca e che vegnivan perquai colocadas – betg voluntarmain – en il stabiliment (plazzament administrativ). Il santeri sco tal è vegnì duvrà fin curt suenter l'onn 1900 e serrà il pli tard ils onns 1930.

Per construir il nov stabiliment per l'execuziun giudiziala serrada a partir da l'onn 2016 ha stuì vegnir fatg diever dal territori da l'anteriur santeri dal stabiliment dal 19. tschientaner. La gronda part dal santeri, dal qual ins na veseva pli nagins fastizs a la surfatscha, ha la finala stuì vegnir destruida. Perquai ha il servetsch archeologic examinà dals 11 d'avrigl fin ils 29 da fanadur 2016 tut l'areal d'ina grondezza totala da 700 m².

Las dumondas tschentadas vegnan respundidas en quest senn sco suonda:

1. Las exchavaziuns n'han gì ni consequenzas finanzialas ni consequenzas areguard ils termins per l'edifizi nov.
2. In'emprima dumonda al servetsch archeologic davart l'eventual santeri dal stabiliment ha l'uffizi da construcziun auta fatg il december 2015, intgins mais suenter la consegna dal project da missiva (matg 2015) resp. suenter la decisiun dal cus-

segl grond (avust 2015). Ils scleriments preliminars archivarics ed archeologics ch'il servetsch archeologic ha inizià davart la posiziun e davart l'extensiun dal santeri dateschan dal schaner / favrer 2016. Las exchavaziuns sco talas èn alura vegnidas cumenzadas – suenter la localisaziun exacta da l'areal dal santeri ed en coordinaziun cun l'uffizi da construcziun auta – il mars e terminadas entaifer il termin fixà la fin da fanadur (cumenzament da las lavurs da construcziun: 2 d'avust 2016). Ils custs da las examinaziuns (archivaricas, archeologicas, antropologicas) van a donn e cust dal servetsch archeologic.

3. Igl èn vegnidas chattadas tut en tut 103 baras sepulidas e bain mantegnidas en vashels simpels da lain che dateschan da ca. 1850 fin ca. 1903. I sa tracta qua da praschuniers dal stabiliment, dals quals il num è enconuscent. Quai èn umens e dunnas da differenta vegliadetgna, tranter quels er plirs giuvenils. Examinaziuns archivaricas, antropologicas e statisticas accompagnantas e currentas en cumbinaziun cun il resultat archeologic vegnan a permetter da far almain per part ina identificaziun persunala dals defuncts ed ina invista en il mintgadi dal stabiliment da quella giada. Tut las restanzas terrestras èn actualmain conservadas tar il servetsch archeologic e vegnan translocadas a vista mesauna en la collecziun (benedida / "degn") da la cuminanza interchantunala per antropologia.
4. La regenza ed il servetsch archeologic èn incontestadamain da l'avis che la valor scientifica dal "santeri spezial" saja auta. Il lieu da chat archeologic porscha la pussaivladad singulara da colliar ina cun l'autra funtaunas istoricas, archeologicas ed antropologicas davart in chapitel impurtant da l'istorgia pli giuvna da la Svizra e dal Grischun (stabiliments temprivs). Ultra da quai stattan las restanzas terrestras chattadas a disposiziun per far examinaziuns archeobiologicas (p.ex. aDNA). La finala permetta l'identificaziun individuala da las baras da dar a questas persunas che stevan a l'ur resp. ordaifer la societad da quella giada ina fatscha e, collià cun quai, ina tscherta dignitad.
5. Suenter la terminaziun da las examinaziuns tras il servetsch archeologic duai la publicitad vegnir infurmada a maun d'ina publicaziun che vegn edida en il decurs da quest onn. Plinavant èsi previs d'organisar ina runda da discussiun cun expertas ed experts e da contextualisar ils resultats en in rom pli grond.
6. La regenza beneventa e sustegna la proposta d'installar in lieu commemorativ modest per regurdar al lieu als praschuniers dal stabiliment da correcziun Realta ch'èn morts e vegnids sepulids qua pli baud.



En num da la regenza

La presidenta:

B. Janom Steiner

Il chancelier:

dr. C. Riesen

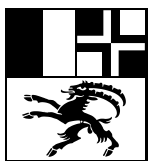
Interpellanza Perl concernente il cimitero sull'areale del nuovo penitenziario Realta

In relazione alla costruzione del nuovo penitenziario Realta, nel quadro di uno scavo di emergenza il Servizio archeologico del Cantone dei Grigioni (SAG) ha portato alla luce un cimitero del XIX secolo e lo ha analizzato scientificamente. Tale cimitero apparteneva all'ex casa di correzione Realta e apparentemente durante la seconda metà del XX secolo cadde nell'oblio. A questo proposito le firmatarie e i firmatari pongono al Governo le seguenti domande.

1. Lo scavo di emergenza influisce sulle finanze e sulle tempistiche relative alla costruzione del nuovo penitenziario Realta?
2. Per quale ragione il cimitero e la sua analisi archeologica non sono stati integrati nel messaggio del Governo relativo al penitenziario Realta?
3. Cosa si sa delle persone seppellite nel cimitero e cosa succederà con le loro spoglie?
4. Il Governo e il SAG come valutano il valore scientifico del sito di ritrovamento a livello svizzero?
5. Quando e in quale forma il pubblico sarà informato in merito agli scavi e alla valutazione scientifica del sito di ritrovamento?
6. Il Governo ha intenzione di ricordare in loco questo sito di sepoltura e i sepolti?

Coira, 7 dicembre 2016

Perl, Schneider, Atanes, Baselgia-Brunner, Bleiker, Bucher-Brini, Cahenzli-Philipp, Caviezel (Coira), Crameri, Deplazes, Dermont, Epp, Gartmann-Albin, Jaag, Kunfermann, Locher Benguerel, Monigatti, Noi-Togni, Peyer, Pfenninger, Pult, Thöny, Tomaschett-Berther (Trun), von Ballmoos, Widmer-Spreiter, Antognini



Seduta del

13 febbraio 2017

Comunicata il

16 febbraio 2017

Protocollo n.

104

Interpellanza Perl

concernente il cimitero sull'areale del nuovo penitenziario Realta

Risposta del Governo

A Cazis, a partire dal 1854, veniva gestita la "casa di correzione cantonale Realta". Essa sostituiva il precedente istituto di lavoro coatto "Zwangsarbeitsanstalt Fürstenaunau" che non disponeva di spazio e possibilità di occupazione sufficienti rispetto alle esigenze. Per i detenuti della nuova costruzione defunti venne realizzato un apposito cimitero. Grazie ai registri della casa di correzione conservati nell'Archivio di Stato dei Grigioni sono noti i nomi e altri dati di numerose persone che perirono durante il loro periodo di detenzione e che dovrebbero essere state seppellite in loco. Le fonti documentano la grande diversità dei detenuti: donne e uomini appartenenti a entrambe le confessioni, di età diversa e anche di provenienza extracantonale. Oltre alle persone che all'epoca vennero categorizzate come "trascurate" o "pigre", si trovano anche detenuti definiti "pazzi". In linea generale si trattava di persone che non corrispondevano alle norme morali dell'epoca e/o che rappresentavano un peso per la famiglia o la comunità oppure rischiavano di diventarlo e pertanto venivano collocate, contro la loro volontà, nell'istituto (internamento amministrativo). Il cimitero stesso venne utilizzato fino all'inizio del XX secolo e abbandonato al più tardi negli anni '30.

Nel corso dei lavori di costruzione del nuovo penitenziario chiuso avviati nel 2016, l'area di quello che una volta era il cimitero del penitenziario risalente al XIX secolo e che oggi non è più individuabile in superficie ha dovuto essere occupata e in seguito in ampia parte distrutta. Per tale ragione, nel periodo tra l'11 aprile e il 29 luglio 2016 il Servizio archeologico ha analizzato l'intero areale avente una superficie di 700 m².

In tale contesto, alle domande poste è possibile rispondere come segue:

1. Lo scavo non ha avuto conseguenze né in termini finanziari, né sulle tempistiche della costruzione del nuovo penitenziario.
2. Un prima richiesta inviata dall'Ufficio edile al Servizio archeologico concernente l'eventuale presenza del cimitero dell'istituto risale al dicembre 2015, alcuni mesi dopo la consegna del progetto di messaggio (maggio 2015), ossia dopo la decisione adottata dal Gran Consiglio (agosto 2015). Gli accertamenti preliminari a li-

vello archeologico e di archivio avviati dal Servizio archeologico in merito alla posizione e all'estensione del cimitero sono stati effettuati tra gennaio e febbraio 2016. Dopo la precisa localizzazione dell'areale occupato dal cimitero, gli scavi veri e propri sono stati avviati di concerto con l'Ufficio edile in marzo e conclusi tempestivamente entro fine luglio (inizio dei lavori di costruzione: 2 agosto 2016). Le spese per le analisi (a livello archeologico, antropologico e di archivio) sono a carico del Servizio archeologico.

3. Complessivamente sono state ritrovate 103 tombe ben conservate con semplici bare di legno risalenti approssimativamente al periodo tra il 1850 e il 1903. Si tratta di detenuti dell'istituto i cui nomi sono noti. Tra questi vi sono uomini e donne di età diversa, tra cui anche vari giovani. Grazie alle analisi di accompagnamento tuttora in corso a livello antropologico, statistico e di archivio, insieme ai reperti archeologici sarà possibile procedere almeno in parte a un'identificazione personale dei defunti e farsi un'idea di quella che era la quotidianità nell'istituto all'epoca. Tutte le spoglie mortali sono attualmente conservate presso il Servizio archeologico e in un'ottica di medio termine saranno trasferite nella collezione (benedetta / "deгна") della comunità di lavoro intercantonale di antropologia.
4. Il Governo e il Servizio archeologico ritengono che il valore scientifico di questo "cimitero speciale" sia indiscutibilmente elevato. Il luogo di ritrovamento dei reperti archeologici offre la possibilità unica di collegare tra loro fonti storiche, archeologiche e antropologiche riguardo a un importante capitolo della storia recente svizzera e grigionese (primi istituti sociali). Inoltre, le spoglie mortali rinvenute saranno a disposizione per future analisi archeobiologiche (ad es. DNA antico). Infine, l'identificazione individuale delle persone seppellite permetterà di dare un volto a queste persone che all'epoca si trovavano ai margini o erano escluse dalla società e pertanto sarà possibile restituire loro una certa dignità.
5. Dopo la conclusione delle analisi svolte dal Servizio archeologico, nel corso di quest'anno si prevede di informare il pubblico mediante una pubblicazione. Inoltre vi è l'ipotesi di organizzare una discussione con specialisti e di contestualizzare gli esiti all'interno di un quadro più ampio.
6. Il Governo accoglie con favore e sostiene la proposta di un semplice monumento commemorativo per ricordare in loco i detenuti della casa di correzione Realta deceduti e seppelliti in questo luogo.



In nome del Governo

La Presidente:

B. Janom Steiner

Il Cancelliere:

Dr. C. Riesen